

RESOLUTIONEN
und
BESCHLÜSSE
der Generalversammlung
FÜNFZEHNTE SONDERTAGUNG

31. Mai — 25. Juni 1988

GENERALVERSAMMLUNG

OFFIZIELLES PROTOKOLL: FÜNFZEHNTE SONDERTAGUNG

BEILAGE NR. 6 (A/S-15/6)



VEREINTE NATIONEN

New York 1988

HINWEISE FÜR DEN LESER

Die Dokumentennummern (symbols) der Dokumente der Vereinten Nationen bestehen aus Großbuchstaben und Zahlen. Wo im Text eine derartige Kurzbezeichnung verwendet wird, handelt es sich um die Bezugnahme auf ein Dokument der Vereinten Nationen.

Die Resolutionen und Beschlüsse der Generalversammlung werden wie folgt gekennzeichnet:

Ordentliche Tagungen

Bis zur dreißigsten ordentlichen Tagung wurden die Resolutionen der Generalversammlung durch eine arabische Zahl für die laufende Nummer der Resolution und eine in Klammern gesetzte römische Zahl für die laufende Nummer der Tagung gekennzeichnet (z.B.: Resolution 3363 (XXX)). Wurden mehrere Resolutionen unter derselben Nummer verabschiedet, so wurde jede von ihnen durch einen auf die arabische Zahl folgenden Großbuchstaben gekennzeichnet (z.B.: Resolution 3367 A (XXX), Resolutionen 3411 A und B (XXX), Resolutionen 3419 A bis D (XXX)). Beschlüsse wurden nicht numeriert.

Als Teil des neuen Systems für die Kennzeichnung der Dokumente der Generalversammlung werden die Resolutionen und Beschlüsse seit der einunddreißigsten Tagung durch eine arabische Zahl für die laufende Nummer der Tagung und eine weitere, durch einen Schrägstrich abgetrennte arabische Zahl für die laufende Nummer der Resolution innerhalb dieser Tagung gekennzeichnet (z.B.: Resolution 31/1, Beschluß 31/301). Werden mehrere Resolutionen oder Beschlüsse unter derselben laufenden Nummer verabschiedet, so wird jede(r) von ihnen durch einen an diesen anschließenden Großbuchstaben gekennzeichnet (z.B.: Resolution 31/16 A, Resolutionen 31/6 A und B, Beschlüsse 31/406 A bis E).

Sondertagungen

Bis zur siebenten Sondertagung wurden die Resolutionen der Generalversammlung durch eine arabische Zahl für die laufende Nummer der Resolution gekennzeichnet, der in Klammern der Buchstabe "S.", und eine römische Zahl für die laufende Nummer der Tagung folgten (z.B.: Resolution 3362 (S-VII)). Beschlüsse wurden nicht numeriert.

Seit der achten Sondertagung werden die Resolutionen und Beschlüsse durch den Buchstaben "S.", und eine arabische Zahl für die laufende Nummer der Tagung sowie eine weitere, durch einen Schrägstrich abgetrennte arabische Zahl für die laufende Nummer der Resolution innerhalb dieser Tagung gekennzeichnet (z.B.: Resolution S-8/1, Beschluß S-8/11).

Notstandssondertagungen

Bis zur fünften Notstandssondertagung wurden die Resolutionen der Generalversammlung durch eine arabische Zahl für die laufende Nummer der Resolution gekennzeichnet, der in Klammern die Buchstaben "ES," und eine römische Zahl für die laufende Nummer der Tagung folgten (z.B.: Resolution 2252 (ES-V)). Beschlüsse wurden nicht numeriert.

Seit der sechsten Notstandssondertagung werden Resolutionen und Beschlüsse durch die Buchstaben "ES," und eine arabische Zahl für die laufende Nummer der Tagung sowie eine weitere, durch einen Schrägstrich abgetrennte arabische Zahl für die laufende Nummer der Resolution innerhalb dieser Tagung gekennzeichnet (z.B.: Resolution ES-6/1, Beschluß ES-6/11).

In jeder der obengenannten Serien erfolgt die Numerierung jeweils in der Reihenfolge der Verabschiedung.

*

*

*

Neben dem Wortlaut der Resolutionen und Beschlüsse der fünfzehnten Sondertagung der Generalversammlung enthält der vorliegende Band ein Verzeichnis der Resolutionen und Beschlüsse nach laufenden Nummern (s. Anhang).

BESONDERER HINWEIS FÜR DIE DEUTSCHE AUSGABE

Die Dokumente der Vereinten Nationen, die aufgrund von Generalversammlungsresolution 3355 (XXIX) vom 18. Dezember 1974 ab 1. Juli 1975 ins Deutsche zu übersetzen sind (alle Resolutionen der Generalversammlung, des Sicherheitsrats und des Wirtschafts- und Sozialrats sowie die sonstigen Beilagen zum Offiziellen Protokoll der Generalversammlung), werden bei Quellenangaben in deutsch zitiert, auch wenn die Übersetzung noch nicht erschienen ist. Das gleiche gilt für die schon vor dem 1. Juli 1975 verabschiedeten Resolutionen der genannten Organe. Die Titel anderer Quellenangaben werden zur Vereinfachung von Bestellungen nicht übersetzt.

I N H A L T

| <u>Abschnitt</u> | <u>Seite</u> |
|---|--------------|
| I. Tagesordnung | 1 |
| * * * | |
| II. Resolutionen | 3 |
| * * * | |
| III. Beschlüsse | 4 |
| A. Wahlen und Ernennungen | 5 |
| B. Sonstige Beschlüsse | 7 |
| ANHANG | |
| Verzeichnis der Resolutionen und Beschlüsse | 9 |

Generalversammlung - Fünfzehnte Sondertagung

I. TAGESORDNUNG 1/

1. Eröffnung der Tagung durch den Vorsitzenden der Delegation der Deutschen Demokratischen Republik
2. Minute stillen Gebets oder innerer Sammlung
3. Vollmachten der Vertreter für die fünfzehnte Sondertagung der Generalversammlung:
 - a) Ernennung der Mitglieder des Vollmachtenprüfungsausschusses
 - b) Bericht des Vollmachtenprüfungsausschusses
4. Wahl des Präsidenten der Generalversammlung
5. Gestaltung der Tagung
6. Bericht des Vorbereitungsausschusses für die dritte Sondertagung der Generalversammlung über Abrüstung
7. Annahme der Tagesordnung
8. Generaldebatte
9. Bestandsaufnahme der gegenwärtigen internationalen Lage, insbesondere vor dem Hintergrund des lebenswichtigen Ziels einer Beendigung eines Wettrüstens und der dringenden Notwendigkeit, auf dem Gebiet der Abrüstung konkrete Fortschritte zu erzielen
10. Bewertung der Durchführung der von der Generalversammlung auf ihrer zehnten und zwölften Sondertagung verabschiedeten Beschlüsse und Empfehlungen:
 - a) Bericht der Abrüstungskonferenz
 - b) Bericht der Abrüstungskommission
 - c) Resolutionen der Generalversammlung auf dem Gebiet der Rüstungsbegrenzung und der Abrüstung
 - d) Stand der Rüstungsbegrenzungs- und Abrüstungsverhandlungen in bilateralen und verschiedenen multilateralen Foren

1/ Siehe auch Abschnitt III.B, Beschluß S-15/23.

11. Prüfung und Verabschiedung des Umfassenden Abrüstungsprogramms
12. Bewertung der für den Abrüstungsprozeß relevanten Entwicklungen und Trends unter Einbeziehung qualitativer und quantitativer Aspekte, mit dem Ziel der Erarbeitung geeigneter konkreter und praktischer Maßnahmen sowie gegebenenfalls zusätzlicher Grundsätze, unter gebührender Berücksichtigung der im Schlußdokument der zehnten Sondertagung der Generalversammlung, der ersten Sondertagung über Abrüstung, niedergelegten Grundsätze und Prioritäten
13. Prüfung der Rolle der Vereinten Nationen auf dem Gebiet der Abrüstung sowie Prüfung der Wirksamkeit von Abrüstungsmechanismen
14. Informations- und Bildungsaktivitäten der Vereinten Nationen auf dem Gebiet der Abrüstung, einschließlich Maßnahmen zur Mobilisierung der Weltöffentlichkeit zugunsten der Abrüstung:
 - a) Weltabrüstungskampagne
 - b) Sonstige Öffentlichkeitsarbeit
15. Der Zusammenhang zwischen Abrüstung und Entwicklung im Lichte des von der Internationalen Konferenz verabschiedeten Aktionsprogramms 2/
16. Verabschiedung des Dokuments/der Dokumente der fünfzehnten Sondertagung der Generalversammlung in geeigneter Form

2/ International Conference on the Relationship between Disarmament and Development, New York, 24 August-11 September 1987: Final Document
(Veröffentlichung der Vereinten Nationen, Best.-Nr. E.87.IX.8), Ziffer 35.

Generalversammlung - Fünfzehnte Sondertagung

II. RESOLUTIONEN 3/

S-15/1 - Vollmachten der Vertreter für die fünfzehnte Sondertagung der
Generalversammlung

A

Die Generalversammlung,

billigt den ersten Bericht des Vollmachtenprüfungsausschusses 4/.

20. Plenarsitzung
14. Juni 1988

B

Die Generalversammlung,

billigt den zweiten Bericht des Vollmachtenprüfungsausschusses 5/.

22. Plenarsitzung
25. Juni 1988

3/ Diese Resolution wurde ohne Überweisung an einen Hauptausschuß verabschiedet, da die Generalversammlung gemäß Regel 63 ihrer Geschäftsordnung nur im Plenum zusammentrat.

4/ Official Records of the General Assembly, Fifteenth Special Session, Annexes, Tagesordnungspunkt 3, Dokument A/S-15/36.

5/ Ebd., Dokument A/S-15/36/Add.1.

Generalversammlung - Fünfzehnte Sondertagung

III. BESCHLÜSSE

ÜBERSICHT

| <u>Nummer</u> | <u>Titel</u> | <u>Punkt</u> | <u>Datum</u> | <u>Seite</u> |
|----------------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| A. WAHLEN UND ERNENNUNGEN | | | | |
| S-15/11 | Ernennung der Mitglieder des Vollmachtenprüfungsausschusses (A/S-15/PV.1) | 3 a) | 31. Mai 1988 | 5 |
| S-15/12 | Wahl des Präsidenten der Generalversammlung (A/S-15/PV.1) | 4 | 31. Mai 1988 | 5 |
| S-15/13 | Wahl der Vorsitzenden der Hauptausschüsse (A/S-15/PV.1) | 5 | 31. Mai 1988 | 6 |
| S-15/14 | Wahl der Vizepräsidenten der Generalversammlung (A/S-15/PV.1) | 5 | 31. Mai 1988 | 6 |
| S-15/15 | Wahl der Amtsträger des Plenarausschusses der fünfzehnten Sondertagung (A/S-15/PV.1) | 5 | 31. Mai 1988 | 6 |
| B. SONSTIGE BESCHLÜSSE | | | | |
| S-15/21 | Einrichtung des Plenarausschusses der fünfzehnten Sondertagung (A/S-15/1, Abschnitt VI, A/S-15/PV.1) | 5 | 31. Mai 1988 | 7 |

ÜBERSICHT (Fortsetzung)

| | | | <u>Seite</u> |
|---------|--|-------|--------------------|
| S-15/22 | Bericht des Vorbereitungsausschusses für die dritte Sondertagung der Generalversammlung über Abrüstung (A/S-15/1; A/S-15/PV.1) | 6 | 31. Mai 1988 7 |
| S-15/23 | Annahme der Tagesordnung und Zuweisung der Tagesordnungspunkte (A/S-15/15; A/S-15/PV.1) | 7 | 31. Mai 1988 8 |
| S-15/24 | Bericht des Plenarausschusses der fünfzehnten Sondertagung der Generalversammlung (A/S-15/50; A/S-15/PV.22) ... | 10-15 | 25. Juni 1988 8 |

A. WAHLEN UND ERNENNUNGEN

S-15/11 - Ernennung der Mitglieder des Vollmachtenprüfungsausschusses

Auf ihrer 1. Plenarsitzung am 31. Mai 1988 beschloß die Generalversammlung, daß der gemäß Regel 28 der Geschäftsordnung der Versammlung eingesetzte Vollmachtenprüfungsausschuß für die fünfzehnte Sondertagung die gleiche Zusammensetzung haben soll wie der Vollmachtenprüfungsausschuß für die zweiundvierzigste Tagung.

Somit gehörten dem Ausschuß die folgenden Mitgliedstaaten an:
ARGENTINIEN, BARBADOS, CHINA, DEUTSCHLAND, BUNDESREPUBLIK, KAP VERDE, KENIA, SINGAPUR, UNION DER SOZIALISTISCHEN SOWJETREPUBLICEN und VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA.

S-15/12 - Wahl des Präsidenten der Generalversammlung 6/

Auf ihrer 1. Plenarsitzung am 31. Mai 1988 beschloß die Generalversammlung, daß der Präsident ihrer zweiundvierzigsten Tagung, Peter Florin (Deutsche Demokratische Republik), dieses Amt auch auf der fünfzehnten Sondertagung wahrnehmen soll.

6/ Gemäß Regel 38 der Geschäftsordnung der Generalversammlung besteht der Präsidialausschuß aus dem Präsidenten der Versammlung, den einundzwanzig Vizepräsidenten sowie den Vorsitzenden der sieben Hauptausschüsse. Siehe auch Beschluß S-15/21.

S-15/13 - Wahl der Vorsitzenden der Hauptausschüsse 6/

Auf ihrer 1. Plenarsitzung am 31. Mai 1988 beschloß die Generalversammlung, daß die Vorsitzenden der Hauptausschüsse der zweiundvierzigsten Tagung dieses Amt auch auf der fünfzehnten Sondertagung wahrnehmen sollen, mit der Maßgabe, daß die Vorsitzenden des Dritten und des Sechsten Ausschusses durch ein anderes Mitglied derselben Delegation ersetzt werden.

Folgende Personen wurden somit zu Vorsitzenden der Hauptausschüsse gewählt:

| | |
|------------------------------------|--|
| <u>Erster Ausschuß:</u> | BAGBENI ADEITO Nzengeya (Zaire) |
| <u>Politischer Sonderausschuß:</u> | Hamad Abdelaziz AL-KAWARI (Katar) |
| <u>Zweiter Ausschuß:</u> | Guennadi OUDOVENKO (Ukrainische Sozialistische Sowjetrepublik) |
| <u>Dritter Ausschuß:</u> | Leonardo KAM (Panama) |
| <u>Vierter Ausschuß:</u> | Constantine MOUSHOUTAS (Zypern) |
| <u>Fünfter Ausschuß:</u> | Henrik AMNEUS (Schweden) |
| <u>Sechster Ausschuß:</u> | Ali Sunni MUNTASSER (Libysch-Arabische Dschamahirija) |

S-15/14 - Wahl der Vizepräsidenten der Generalversammlung 6/

Auf ihrer 1. Plenarsitzung am 31. Mai 1988 beschloß die Generalversammlung, daß die Vizepräsidenten der zweiundvierzigsten Tagung dieses Amt auch auf der fünfzehnten Sondertagung wahrnehmen sollen.

Somit wurden die Vertreter der folgenden einundzwanzig Mitgliedstaaten zu Vizepräsidenten der Generalversammlung gewählt: BOTSWANA, CHINA, FRANKREICH, JORDANIEN, KAMERUN, KOMOREN, MAURETANIEN, MONGOLEI, NICARAGUA, NIEDERLANDE, PARAGUAY, PORTUGAL, SINGAPUR, SRI LANKA, ST. VINCENT UND DIE GRENADINEN, SYRISCHE ARABISCHE REPUBLIK, TOGO, TUNESIEN, UNION DER SOZIALISTISCHEN SOWJETREPUBLICEN, VEREINIGTES KÖNIGREICH GROSSBRITANNIEN UND NÖRDIRLAND und VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA.

S-15/15 - Wahl der Amtsträger des Plenarausschusses der fünfzehnten Sondertagung 7/

Auf ihrer 1. Plenarsitzung am 31. Mai 1988 wählte die Generalversammlung den Vorsitzenden des Plenarausschusses der fünfzehnten Sondertagung.

7/ Siehe auch Beschluß S-15/21.

Auf seiner 1. Sitzung am 3. Juni 1988 wählte der Plenarausschuß seine übrigen Amtsträger.

*

* * *

Folgende Personen wurden somit zu Amtsträgern des Plenarausschusses gewählt:

Vorsitzender: Mansur AHMED (Pakistan)

Stellvertretende Vorsitzende: Die Vertreter folgender Mitgliedstaaten: ARGENTINIEN, AUSTRALIEN, BAHAMAS, JAPAN, JUGOSLAWIEN, MAROKKO, MONGOLEI, NEUSEELAND, NIEDERLANDE, NORWEGEN, RUMÄNIEN, SRI LANKA, SUDAN, TOGO, TSCHECHOSLOWAKEI, UNGARN, URUGUAY und ZAIRE.

Berichterstatter: Pedro NÚÑEZ-MOSQUERA (Kuba)

B. SONSTIGE BESCHLÜSSE

S-15/21 - Einrichtung des Plenarausschusses der fünfzehnten Sondertagung 8/

Auf ihrer 1. Plenarsitzung am 31. Mai 1988 beschloß die Generalversammlung,

a) einen Ad-hoc-Plenarausschuß einzurichten, den sie Plenarausschuß der fünfzehnten Sondertagung nannte, mit einem von der Generalversammlung gewählten Vorsitzenden, achtzehn Stellvertretenden Vorsitzenden und einem Berichterstatter, wobei sie davon ausging, daß sein Vorsitzender auch dem Präsidialausschuß angehören wird;

b) daß der Plenarausschuß soweit erforderlich Nebenorgane einrichten soll.

S-15/22 - Bericht des Vorbereitungsausschusses für die dritte Sondertagung der Generalversammlung über Abrüstung

Auf ihrer 1. Plenarsitzung am 31. Mai 1988 billigte die Generalversammlung den Bericht des Vorbereitungsausschusses für die dritte Sondertagung der Generalversammlung über Abrüstung und die darin enthaltenen Empfehlungen 9/.

8/ Siehe auch Beschluß S-15/15.

9/ Official Records of the General Assembly, Fifteenth Special Session, Supplement No. 1 (A/S-15/1).

S-15/23 - Annahme der Tagesordnung und Zuweisung der Tagesordnungspunkte

Auf ihrer 1. Plenarsitzung am 31. Mai 1988 nahm die Generalversammlung die Tagesordnung für die fünfzehnte Sondertagung an 10/.

Auf derselben Sitzung beschloß die Generalversammlung

a) daß die Punkte 1 bis 9 und 16 unmittelbar im Plenum behandelt werden sollen;

b) die Punkte 10 bis 15 dem Plenarausschuß der fünfzehnten Sondertagung zuzuweisen und ihn damit zu beauftragen, alle zu diesen Tagesordnungspunkten im Verlauf der Sondertagung unterbreiteten Vorschläge zu prüfen und der Generalversammlung darüber Bericht zu erstatten.

S-15/24 - Bericht des Plenarausschusses der fünfzehnten Sondertagung der Generalversammlung

Auf ihrer 22. Plenarsitzung am 25. Juni 1988 nahm die Generalversammlung Kenntnis vom Bericht des Plenarausschusses der fünfzehnten Sondertagung als dem abschließenden Dokument der fünfzehnten Sondertagung der Generalversammlung 11/.

10/ A/S-15/15; siehe Abschnitt I.

11/ Official Records of the General Assembly, Fifteenth Special Session, Annexes, Tagesordnungspunkt 10 bis 15, Dokument A/S-15/50.

Generalversammlung - Fünfzehnte Sondertagung

ANHANG

VERZEICHNIS DER RESOLUTIONEN UND BESCHLÜSSE

Dieses Verzeichnis enthält die von der Generalversammlung auf ihrer fünfzehnten Sondertagung verabschiedeten Resolutionen und die Beschlüsse. Die Resolutionen und Beschlüsse wurden ohne Abstimmung verabschiedet.

RESOLUTIONEN

| <u>Nummer</u> | <u>Titel</u> | <u>Punkt</u> | <u>Plenar-</u> <u>sitzung</u> | <u>Datum</u> | <u>Seite</u> |
|---------------|--|--------------|----------------------------------|---------------|--------------|
| S-15/1 | Vollmachten der Vertreter für die fünfzehnte Sondertagung der Generalversammlung | | | | |
| | Resolution A | 3 <u>b)</u> | 20. | 14. Juni 1988 | 3 |
| | Resolution B | 3 <u>b)</u> | 22. | 25. Juni 1988 | 3 |

BESCHLÜSSE

| <u>Nummer</u> | <u>Titel</u> | <u>Punkt</u> | <u>Plenar-</u> <u>sitzung</u> | <u>Datum</u> | <u>Seite</u> |
|----------------------------------|---|--------------|----------------------------------|--------------|--------------|
| <u>A. Wahlen und Ernennungen</u> | | | | | |
| S-15/11 | Ernennung der Mitglieder des Vollmachtenprüfungsausschusses | 3 <u>a)</u> | 1. | 31. Mai 1988 | 5 |
| S-15/12 | Wahl des Präsidenten der Generalversammlung | 4 | 1. | 31. Mai 1988 | 5 |
| S-15/13 | Wahl der Vorsitzenden der Hauptausschüsse | 5 | 1. | 31. Mai 1988 | 6 |
| S-15/14 | Wahl der Vizepräsidenten der Generalversammlung | 5 | 1. | 31. Mai 1988 | 6 |

| <u>Nummer</u> | <u>Titel</u> | <u>Punkt</u> | <u>Plenar-</u> <u>sitzung</u> | <u>Datum</u> | <u>Seite</u> |
|--------------------------------------|---|--------------|----------------------------------|---------------|--------------|
| S-15/15 | Wahl der Amtsträger des Plenarausschusses der fünf- zehnten Sondertagung | 5 | 1. | 31. Mai 1988 | 6 |
| B. <u>Sonstige Beschlüsse</u> | | | | | |
| S-15/21 | Einrichtung des Plenaraus- schusses der fünfzehnten Sondertagung | 5 | 1. | 31. Mai 1988 | 7 |
| S-15/22 | Bericht des Vorbereitungsaus- schusses für die dritte Sondertagung der General- versammlung über Abrüstung ... | 6 | 1. | 31. Mai 1988 | 7 |
| S-15/23 | Annahme der Tagesordnung und Zuweisung der Tagesordnungs- punkte | 7 | 1. | 31. Mai 1988 | 8 |
| S-15/24 | Bericht des Plenarausschusses der fünfzehnten Sondertagung der Generalversammlung | 10-15 | 22. | 25. Juni 1988 | 8 |

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة - قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

BESTELLUNG VON VERÖFFENTLICHUNGEN DER VEREINTEN NATIONEN

Veröffentlichungen der Vereinten Nationen sind im Buchhandel auf der ganzen Welt erhältlich. Bitte wenden Sie sich an Ihren Buchhändler oder an die Vertriebsstelle (Sales Section) der Vereinten Nationen in Genf oder New York.